

## 詠歎淡水 改編歌詞 林信成邀高明德說唱

學生大代誌

【記者黃國暉淡水校園報導】最近以「唱淡水自己的歌」為核心理念，藉以推動淡水數位人文工作的資圖系教授林信成，8月主辦3場演講及說唱活動，8月2日主講「說唱在地的故事—兼談人文AI之素材內容」，8月16日下午1時在L522邀請大傳系副教授陳玉鈴主講：「究竟我們和AI看到有什麼不同？」。8月31日下午4時在I501邀請藝人高明德，現場彈唱〈愛台2022〉等10首由林信成改編歌詞的歌曲，優雅的唱腔引起現場同仁共鳴與合唱。

林信成透過簡明的圖表、風趣的故事，悠揚的詞曲，讓大家進一步認識數位人文的發展及應用，在元宇宙發展趨勢下，各單位皆投入大量資源在AI技術開發，但他認為內容的創發，在知識普及過程中更不容忽視。「唱淡水自己的歌」、「說唱在地的故事」等活動，林信成希望拋磚引玉，讓真正音樂人投入在地故事詞曲創作，譜出更多與所在土地連結的歌，以後也希望能有艋舺之歌、雞籠之歌、大稻埕之歌、三角湧之歌、台南之歌等。

8月16日陳玉鈴結合自身在人文、城市與商業品牌等多元領域社群媒體分析經驗，淺談社群媒體中的圖文，依據閱聽人與AI的不同角度，介紹常見的貼文習慣與內容，講述人文領域該如何借力使力，才能突顯彼此合作的各自亮點。參加聽講的英文系講師林敘如表示：「很貼近生活，了解蒐集大數據會越來越簡單，如何分析和利用AI大數據做決策，是我們收集大數據最大目的，也是AI無法取代人類的主因。」

8月31日說唱活動更吸引淡水國中校長王潔雯、淡水古蹟博物館館長黃麗鈴到場聆聽，林信成為了更立體呈現淡水記憶，搜集國、臺語經典老歌，重新填詞，融入淡水風土民情，深化人與地方之間的情感連結。目前已完成百餘首歌詞的改編與創作，他挑選其中10首，串接起淡水400年間從清法戰爭、割讓給日本等歷史故事，並與臺灣史相關聯，歌詞饒富情感，林信成講解創作的心路歷程，也透過音樂的感染力，帶領大家以另一種方式親近淡水。

2022/09/04

資圖系教授林信成（右）將淡水在地故事，改編近百首歌詞，寄情於唱淡水自己的歌，邀藝人高明德現場彈唱。（攝影／鄧晴）



### 曲目 (唱淡水自己的歌 2.0)

1. 變台2022 (調寄：戀曲1990)
2. 紅毛城 (調寄：青花瓷)
3. 勇渡臺灣海 (調寄：傷心太平洋)
4. 重建老街道 (調寄：木棉道)
5. 淡水開港遞尾鷗 (調寄：小李飛刀)
6. 馬偕之歌 (調寄：橄欖樹)
7. 遞尾灘濟法靴 (調寄：上海灘)
8. 萬里之外 (調寄：千里之外)
9. 淡江的故事 (調寄：光華的故事)
10. 愛淡水也愛淡江 (調寄：愛上一個愛別人)



<https://news.cc/keelung>

淡江時報社

資圖系教授林信成(右)將淡水在地故事，改編近百首歌詞，寄情於唱淡水自己的歌。(圖/林信成提供)